



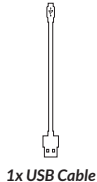
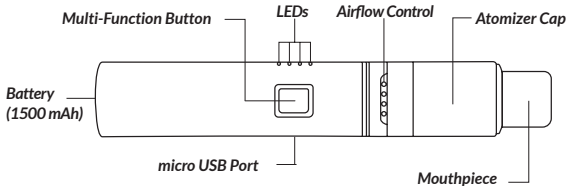
UTILLIAN

5

function & form™



## IN THE BOX



# INSTRUCTION MANUAL

## Disclaimer

UTILLIAN™ makes no representations or warranties with respect to this manual and, to the maximum extent permitted by law, expressly limits its liability for breach of any warranty that may be implied to the replacement of this manual with another. Furthermore, UTILLIAN™ reserves the right to revise this publication at any time without incurring an obligation to notify any person of the revision.

UTILLIAN™ is not responsible for any material damage or personal

injury the device may cause if used inappropriately, incorrectly or irresponsibly or in non-compliance with the safety instructions.

The UTILLIAN 5™ is not a medical device and cannot diagnose, treat, or cure any illness or medical condition.

The UTILLIAN 5™ is not a smoking cessation device.

If you have health problems, consult a physician before using the UTILLIAN 5™.

The UTILLIAN 5™ is not intended to be used with any illegal, medicinal, or unregulated substances. Any improper or illegal use of this product will void the limited warranty.

The information provided in this documentation contains general descriptions and/or technical characteristics of the performance of the products contained herein. This documentation is not intended as a substitute for and is not to be used for determining suitability or reliability of these products for specific user applications. It is the duty of any such user to perform the appropriate and complete risk analysis, evaluation and testing of the products with respect to the relevant specific application or use thereof. Neither Thermodyne Systems nor any of its affiliates or subsidiaries shall be responsible or liable for misuse of the information that is contained herein. If you have any suggestions for improvements or amendments or have found errors in this publication, please notify us.

All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when using this product. For reasons of safety, only the manufacturer shall perform repairs to components.

## Explanation of Symbols, Warnings & Safety Instructions



Please read and understand the instructional manual and the following instructions in their entirety before first use of the device. Failure to do so may result in serious injury or death.

Follow the instructions diligently as they are of high importance for your safety when using or

maintaining the device.

Ensure that each person who uses the product has read these warnings and instructions and follows them.

Keep all safety information and instructions for future reference and pass them on to

subsequent users of the product.

The latest manual is available for download on [www.UTILLIAN.com](http://www.UTILLIAN.com)

# Explanation of Symbols for Potential Hazards and Safe & Appropriate Use

## Warning



To avoid injury, it is compulsory to follow the instructions marked with this symbol.

## Safety Notice



To avoid damage to the device and equipment, and potential implications of the damage for life and limb, it is compulsory to follow the instructions marked with this symbol.





## Warnings & Safety Instructions

Please read and understand this manual and its safety instructions before first use of the device. Failure to do so may result in serious injury or death. Always follow the instructions in the manual when using or servicing the device.

- Only use original UTILLIAN™ accessories and spare parts.
- Keep the UTILLIAN 5™ and its components out of reach from children and pets.
- Parts of the unit become HOT during normal use.
- Do not touch the heating elements during operation and cooling.
- Do not plug in the UTILLIAN 5™ directly after use



- or if the device is warm from heating.
- Do not place on surfaces that insulate the temperature build-up of the unit from dissipating (do not place the unit on beds, couches, pillows, clothing, etc. while charging or if still hot from use), or cover the device.
  - Do not store near heat sources.
  - Do not expose to extreme temperatures. Conden-

- sation of moisture may impair the function of the unit as a consequence.
- Do not expose to moisture and humidity.
  - Do not expose to direct sunlight for extended time.
  - Do not open or touch internal parts when powered on, when hot, or in use.
  - Disconnect from power source for maintenance.
  - Do not disassemble or tamper with the internal

components.

- Do not use if damaged or broken.
- Do not operate unattended.
- Do not operate in an unusual manner.
- Do not use near flammable goods, such as paper, curtains or table cloth.
- Do not use in an explosive or flammable atmosphere.
- Do not operate if flammable cleaning agents or disinfectants, such as Isopropyl Alcohol, have not fully evaporated.
- Do not use the UTILLIAN 5™ if it becomes immersed in any liquid.
- Do not use any damaged equipment to charge the device (including damaged adapters, anything with frayed wires, etc.).
- Do not bend or damage the charger area.
- Do not charge a defective device.
- Do not use a fast charger or a charger with

non-standard voltage and current ratings. Use a charge adapter with the rating  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , that complies with all currently applicable official regulations.

### **Potential Health Consequences**

- Monitor the effect on your symptoms during and after use and immediately seek medical support if you have concerns.
- Do not use if you suffer from diseases of the respiratory tract or the lungs. The inhalation of vapor may cause coughing.

## Operation of the Device

### Recommendation before First Use

- Fully charge the battery before first use.
- Perform a sanitation cycle (pyrolysis) before first use. Heat up the device with the highest power or temperature setting for a full cycle in order to purge any machine oils from manufacturing.

### Charging

When the UTILLIAN 5™ needs to be charged, simply plug the **USB Cable** into the UTILLIAN 5™ **Battery** and plug the cable into an USB 2.0 charging block. It is recommended to use a charger with the rating 5 V = 1 A. When all **LEDs** are full and steady in white, the device is fully charged.



- Do not use a fast charger or a charger with non-standard voltage and current ratings. Use a charge adapter with the rating  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , that complies with all currently applicable official regulations.
- Do not use any damaged equipment to charge the device (including damaged adapters, anything with frayed wires, etc.).
- Do not bend or damage the charger area.
- Do not charge a defective device.
- Do not plug in the UTILLIAN 5™ directly after use or if the device is warm from heating.
- Do not place on surfaces that insulate the temperature build-up of the unit from dissipating (do not place the unit on beds, couches, pillows, clothing, etc. while charging or if still hot from use), or cover the device.

## Operation

To engage or disengage the lock on the UTILLIAN 5™, or in other words to switch the device on or off, quickly press the **Multi-Function Button** on the **Battery** 5 times. When engaged, the **LEDs** on the unit will begin to flash in white to indicate the current battery level of the unit. When the unit is locked, pushing the button will have no effect. To fill the UTILLIAN 5™, remove the **Mouthpiece** to expose the atomizer. Using the tool end

of the **Mouthpiece**, take a small amount of concentrate, roughly the size of a grain of rice, and place the **Mouthpiece** back into the **Atomizer Cap** and push down lightly so that the concentrate on the tool end of the **Mouthpiece** comes into direct contact with the coil.

Press the **Multi-Function Button** twice quickly to switch between the 4 preset voltages of:

2.2 V, 2.4 V, 2.6 V and 2.8 V. Each temperature is indicated with white **LEDs**.

Press and hold the **Multi-Function Button** to initiate the heating process, as the **LEDs** begin to illuminate white, start taking draws to enjoy your product. Holding down the button for longer periods of time will yield stronger, thicker draws.

If the puff time is over 10 seconds, the device will stop heating to preserve battery life and protect the coil.

To adjust airflow, twist the ring at the bottom of the **Atomizer Cap (Airflow Control)**. The more holes that are

open, the freer the airflow.

The UTILLIAN 5™ is only compatible with UTILLIAN 5™ atomizers and should not be used with any other atomizer or coil. Doing so will void the warranty.



- Parts of the unit become HOT during normal use.
- Do not touch the heating elements during operation and cooling.
- Do not use if you suffer from diseases of the respiratory tract or the lungs. The inhalation of vapor may cause coughing.

## Maintenance & Storing

The **Battery** and charger's connections should be cleaned frequently to ensure no residue is blocking the contact. Any residue on the connection will decrease functionality. Use a cotton swab dipped in rubbing alcohol to remove any residue build-up, the atomizer can also be cleaned with this. Do not directly clean the heating element as it is fragile and can be ruptured through extreme temperature changes that can occur when cooled suddenly.





- Keep the UTILLIAN 5™ and its components out of reach from children and pets.
- Do not touch the heating elements during operation and cooling.
- Do not operate if flammable cleaning agents or disinfectants, such as Isopropyl Alcohol, have not fully evaporated.

## Troubleshooting



Error	Potential cause	Solution
The UTILLIAN 5™ does not switch on.	The device is not charged.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verify that the battery has been charged.</li><li>• Verify if the charging cable has been correctly inserted both in the <b>micro USB Port</b> of the device and the wall adapter during charging.</li><li>• Verify if the wall adapter has been inserted correctly during charging.</li></ul>

Device remains inoperative after attempts for charging.	The device is faulty.	Please contact customer support immediately.
All <b>LEDs</b> flash white.	The device is faulty.	Immediately disconnect from the mains and contact customer support.



If errors (column *Error*) described herein cannot be solved with the recommended actions to be taken (column *Solution*), or an error occurs that is not described, please immediately unplug the device and contact customer support.

Never attempt to disassemble or tamper with the internal components, even in case of a mal-

function of the device. We recommend contacting customer support. The device shall only be opened by trained service staff utilizing adequate tools in order to avoid damage to the unit. Any attempt to dismantle or open up the device will void the limited warranty.

## Warranty

UTILLIAN™ adheres to strict quality control standards and only offers high-quality products that are vigorously tested. In case of quality impairments or defects of UTILLIAN™ products, the following warranty conditions apply.

### Limited Warranty

The UTILLIAN 5™ has a twelve (12) month limited warranty on the hardware and is guaranteed against defects in materials and workmanship. To verify the date of retail purchase by the original customer, a proof of purchase is required from a sanctioned retailer. At its discretion and to the extent permitted by law, Thermodyne Systems (UTILLIAN™) will

exchange the product with a product that is new, refurbished or is a functionally equivalent product, if the product develops any mechanical defects and a claim is filed within the warranty period. The warranty period starts from the date of retail purchase and does not restart after a warranty claim has been issued.

All products submitted for warranty become the property of UTILLIAN™. The customer covers the shipping costs for warranty support. If you have issues with your product, send an email to [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com) and a customer service representative will contact you as early as possible to resolve the issue and find the best solution.

### Exclusions and Limitations

The limited warranty only applies to devices manufactured by Thermo-dyne Systems (UTILLIAN™) that can be identified by the “UTILLIAN” trademark, trade name, or logo affixed to them and were purchased at an authorized retailer who is fulfilled by an authorized distributor.

UTILLIAN™ shall not surmise any liability for damages resulting from non-adherence with the instruction manual.

The limited warranty does not apply to:

- Normal performance degradation of materials
- Natural battery degradation
- Parts vulnerable to wear and tear
- Any arising damages due to the user’s neglect, or any inappropriate use
- The coils of the UTILLIAN 5™, these parts are considered disposable

- Any case in which the internal components of the product are purposely dismantled, tampered, or accessed in any fashion
- A part or product that has been altered to modify capability or functionality
- Damage caused by use of fast chargers or any charger with non-standard voltage and current ratings; UTILLIAN™ recommends using a charger with the rating 5 V – 1 A
- Damage caused by the use of the product outside the intended function as described by UTILLIAN™
- Damage resulting from non-adherence with the instruction manual
- Damage resulting from liquids, including but not limited to cleaning liquids or alcohol, poured over or into the device.
- Aesthetic damage, including but not restricted to dents, scratches, de-

- formity, and parts broken through product usage
- Damage caused by abuse, misuse, accident, flood, fire, earthquake, or other external causes

The lithium-ion battery is under warranty for a period of three (3) months from the date of retail purchase and is protected from any abnormal defects, which are not deemed as natural battery degradation.

Please note that the software pre-installed on the device and/or later iterations through updates or upgrades is licensed to you, not sold, and for use as part of the product only.

The limited warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser. If you have purchased through a 3rd party reseller such as eBay, Kijiji, Craigslist, or any other unauthorized retailer, then the limited war-

ranty does not apply. UTILLIAN™ warranties only apply to products purchased at any authorized retailer fulfilled by an authorized UTILLIAN™ distributor. For inquiries pertaining to authorized retailers, please contact us.

### **Return Policy**

Please research the product you are interested in before purchasing. Refunds can only be considered for new, unused, and unopened products at the discretion and under the terms of the authorized retailer. Refund details and terms differ for each authorized retailer and must be acquired from their customer support or website. No refund can be made if the tamper-proof seal is broken or the plastic film is damaged or removed. Products purchased through an unauthorized retailer are non-refundable from UTILLIAN™.

**Counterfeiting**

Our long-term commitment to combat unauthorized sales and counterfeiting is to ensure the quality of services from UTILLIAN™. UTILLIAN™ is devoted to ensuring that our clients get the brand's up-to-date technologies, attractive form, and top-tier assistance.

UTILLIAN™ warns consumers to be prudent when purchasing UTILLIAN™ products from unauthorized suppliers as the quality, dependability, and safety of these products are unknown and, in some cases, can expose the consumer to hazards that do not occur with genuine UTILLIAN™ products. UTILLIAN™ has a devoted team that actively tracks and inspects unauthorized suppliers and counterfeiters to safeguard clients and business partners. Because many people do not comprehend the worldwide influence of counterfeiting or the cycle of harm they assist when buying counterfeit

goods. By discovering counterfeiters and facilitating legal action against these entities, we believe we are doing our part.

While UTILLIAN™ is dedicated to aiding victims of counterfeiting, we cannot refund money used to purchase infringing products, as these products were not bought from UTILLIAN™, neither can we help in resolving disputes, including support through PayPal or credit card refunds.

Contact UTILLIAN™ customer support to discover more about authorized suppliers, as any product purchased outside of our exclusive sales network has a chance of being counterfeit and is not protected under our warranty.



## Recycling & Disposal

The UTILLIAN 5™ holds a lithium-ion battery and should be recycled and disposed of in accordance with local requirements to prevent potential harm to the environment and to human health. The UTILLIAN 5™ contains a built-in rechargeable lithium-ion battery that must be discharged before disposal.



### Disposal of Electronic Components

The symbol on the product, the accessories or packaging indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste, but must be collected separately! Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment if you live within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.



Therefore, do not dispose of your old electrical and electronic equipment with the unsorted municipal waste.

### **Disposal of Packaging Waste**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health. The symbol(s) on the packaging can indicate the composition of the packaging.

### **Disposal of Batteries**

The product contains a battery. Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to waste regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.

## Product Description

### Product Compliance – Declaration of Conformity (EU)

This product complies with all relevant European Directives (EU). The product is in conformance with the following relevant standard(s):

- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU

## Technical Data

### Charging Input for Device

Input voltage	5 V DC
Input amperage	1 A
Power consumption	5 W

Subject to technical changes.

## Device

	Metric	Imperial
Operating temperature	5°C - 40°C	41°F - 104°F
Evaporation voltages	2.2 V, 2.4 V, 2.8 V, 3.2 V	
Battery capacity	1500 mAh	
Size	12.7 x 2.2 x 2.2 cm	5.00 x 0.87 x 0.87 in
Weight	Approx. 138 g	Approx. 0.30 lb

Subject to technical changes.

## Manufacturer

In the case of questions about the device, technical problems, warranty claims, or disposal of the device, you are advised to contact either of the following addresses:

### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

### **Thermodyne Systems GmbH**


Esperantostr. 8b  
70197 Stuttgart  
GERMANY



## Feedback


If you have feedback on our products, including any accompanying item, or the instruction manual you can send an email to [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com). We appreciate your comments.

## Explanation of Symbols on the Packaging, Device and in the Manual

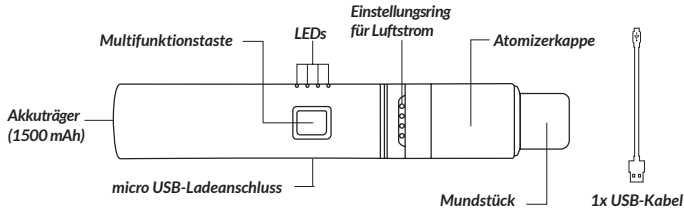
MARKING	STATEMENT
	<b>Conformité Européenne</b> – This device conforms with health, safety, and environmental protection standards for products sold within the European Economic Area.

	<b>Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)</b> – This device is considered an electrical or electronic waste and should not be treated as household waste. The device should be disposed of through an established municipal collection point for WEEE.
---	---

	The product complies with regulations for disposal and recycling.
	Please read and understand the instruction manual.

	<b>Federal Communications Commission</b> – This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
---	--

## LIEFERUMFANG





# DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

## Haftungsausschluss

UTILLIAN™ gibt keine Zusicherungen oder Garantien in Bezug auf diese Bedienungsanleitung und beschränkt, soweit gesetzlich zulässig, ausdrücklich seine Haftung für die Verletzung von Garantien, die möglicherweise durch den Ersatz dieser Bedienungsanleitung durch eine andere entsteht. Darüber hinaus behält sich UTILLIAN™ das Recht vor, diese Bedienungsanleitung jederzeit zu überarbeiten, ohne dass eine Verpflichtung entsteht über diese Überarbeitung zu informieren.

UTILLIAN™ ist nicht für Sachschäden oder Schäden an Leib und Leben verantwortlich, die bei unsachgemäßem, zweckfremdem oder leichtfertigem Gebrauch, oder durch im Widerspruch zu den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung stehendem Gebrauch, durch das Gerät hervorgerufen werden können.

Der UTILLIAN 5™ ist kein Medizinprodukt und kann nicht zur Diagnose oder Therapie von Erkrankungen oder Leiden eingesetzt werden.

Der UTILLIAN 5™ ist kein Hilfsmittel zur Rauchentwöhnung.

Wenn Sie unter einer Erkrankung leiden, dann wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker bevor Sie den UTILLIAN 5™ verwenden. Der UTILLIAN 5™ ist nicht dafür ausgelegt mit illegalen, medizinischen oder unregulierten Substanzen verwendet zu werden. Jede nicht bestimmungsgemäße Anwendung dieses Produktes führt zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie.

Dieses Dokument enthält allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale für UTILLIAN 5™ und gegebenenfalls zusätzlich enthaltenen Teile. Inhalte dieser Bedienungsanleitung setzen keine Regeln oder Bestimmung der Eignung oder Zuverlässigkeit für die Nutzung des UTILLIAN 5™ außer Kraft, das Gerät darf in diesen Fällen nicht verwendet werden. Es ist die Pflicht eines jeden solchen

Anwenders, eine angemessene und vollständige Risikoanalyse, Bewertung und Prüfung der Produkte in Bezug auf die jeweilige spezifische Anwendung durchzuführen. Weder Thermodyne Systems noch eine seiner verbundenen Unternehmen oder Tochtergesellschaften sind verantwortlich oder haftbar für den Missbrauch der hierin enthaltenen Informationen. Wenn Sie Verbesserungs- oder Änderungsvorschläge haben oder Fehler in dieser Bedienungsanleitung gefunden haben, benachrichtigen Sie uns bitte.

Bei der Verwendung dieses Produkts müssen alle einschlägigen staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen Reparaturen an Komponenten nur vom Hersteller durchgeführt werden.

## Zeichenerklärung, Sicherheits- und Warnhinweise



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig vor der ersten Nutzung des Gerätes. Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen oder sogar dem Tod führen.

Befolgen Sie die Anweisungen gewissenhaft, diese sind von hoher Wichtigkeit bei der

Nutzung und Wartung des Gerätes.

Stellen Sie sicher, dass ausschließlich Personen, die sich mit den Anweisungen und Warnhinweisen dieser Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben, dieses Gerät bedienen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung mit den enthaltenen Sicherheitshinweise für die Zukunft auf und geben sie an die zukünftigen Nutzer weiter. Die aktuelle Ausführung der Bedienungsanleitung kann unter [www.UTILLIAN.com](http://www.UTILLIAN.com) heruntergeladen werden.

# Zeichenerklärung Warn- und Sicherheitshinweise

## Warnhinweis



Um Verletzungen vorzubeugen, müssen die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen befolgt werden.

## Sicherheitshinweis



Um Schäden am Gerät oder Teilen, und etwaigen daraus resultierenden Schäden für Leib und Leben, zu vermeiden, müssen die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen befolgt werden.



## Sicherheits- und Warnhinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig vor der ersten Nutzung des Gerätes. Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen oder sogar dem Tod führen. Befolgen Sie bei Nutzung und Wartung immer die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.

- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und

-zubehör.

- Bewahren Sie den UTILLIAN 5™ außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Teile des Geräts können bei normalem Gebrauch HEIß werden.
- Berühren Sie die Heizelemente während des Gebrauchs und Abkühlens nicht.
- Schließen Sie den UTILLIAN 5™ nicht direkt nach Gebrauch, bzw. solange das Gerät noch warm ist, an das

- Stromnetz an.
- Legen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, welche wärmeisolierend wirken und den Temperaturanstieg des Gerätes nicht ableiten (das Gerät darf nicht auf Betten, Liegen, Kissen, Kleidung, usw. geladen oder abgelegt werden, so lange es noch warm von der Nutzung ist) und decken Sie das Gerät nicht ab.
  - Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Kondensation von Feuchtigkeit kann die Funktion des Gerätes einschränken, oder im schlimmsten Fall das Gerät unbrauchbar machen.
- Den UTILLIAN 5™ nicht Feuchtigkeit aussetzen oder nass werden lassen.
- Den UTILLIAN 5™ nicht für längere Zeit intensivem Sonnenlicht aussetzen.
- Öffnen oder berühren Sie keine internen Bauteile, so-

lange das Gerät eingeschaltet, heiß oder in Gebrauch ist.

- Das Gerät für die Wartung vom Stromnetz entfernen.
- Interne Komponenten und Bauteile dürfen nicht ausgebaut, zerlegt oder manipuliert werden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder manipuliertes Gerät.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nur in seiner vorhergesehenen Art und Weise.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, wie Papier, Vorhängen oder Tischdecken verwenden.
- Nicht in explosiven Gemischen oder Atmosphären verwenden.
- Nicht verwenden so lange entzündliche Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, wie beispielsweise Isopropanol, vollständig verdunstet sind.
- Verwenden Sie den UTILLIAN 5™ nicht, falls das Gerät in eine Flüssigkeit eingetaucht oder nass wurde.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts keine be-



schädigten Ladegerät (auch keine beschädigten Adapter, nichts mit ausgefranzten Drähten, usw.).

- Vermeiden Sie jegliches Verbiegen am Gerät oder am Akku.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht geladen werden.
- Verwenden Sie kein Schnellladegerät oder ein Ladegerät mit nicht standardmäßigen Spannungs- und Stromnennwerten. Verwenden Sie ein Ladegerät mit dem Nennwert  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , das allen gegenwärtigen gesetzlichen Anforderungen entspricht.

### **Gesundheitliche Hinweise**

- Überwachen Sie ihre Symptome vor und nach der Anwendung und konsultieren Sie ihren Arzt oder Apotheker falls Sie Fragen oder Bedenken haben.
- Nicht zu verwenden bei Erkrankungen der Atemwege oder der Lungen. Die Inhalation von Dampf kann Husten und Hustenreiz auslösen.

## Verwendung des Gerätes

### Empfehlungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes

- Den Akku vor der ersten Verwendung vollständig laden.
- Führen Sie vor der ersten Verwendung eine Pyrolyse zum Entfernen etwaiger Rückstände der Fertigung durch. Für einen vollständigen Zyklus wird hierzu das Gerät mit höchster Leistung oder der höchsten Temperatur aufgeheizt.

### Ladevorgang

Um den UTILLIAN 5™ aufzuladen, schließen Sie das **USB-Kabel** an den **Akkuträger** des UTILLIAN 5™ an und verbinden Sie diesen mit einem kompatiblen Netzstecker. Es wird die Verwendung eines Ladegerätes mit dem Nennwert  $5\text{ V} = 1\text{ A}$  empfohlen. Sobald alle **LEDs** konstant weiß leuchten, ist der Ladevorgang abgeschlossen.



- Verwenden Sie kein Schnellladegerät oder ein Ladegerät mit nicht standardmäßigen Spannungs- und Stromnennwerten. Verwenden Sie ein Ladegerät mit dem Nennwert  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , das allen gegenwärtigen gesetzlichen Anforderungen entspricht.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts keine beschädigten Ladegeräte (auch keine beschädigten Adapter, nichts mit ausgefranzten Drähten, usw.).
- Vermeiden Sie jegliches Verbiegen am Gerät oder am Akku.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht geladen werden.
- Schließen Sie den UTILLIAN 5™ nicht direkt nach Gebrauch, bzw. solange das Gerät noch warm ist, an das Stromnetz an.
- Legen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, welche wärmeisolierend wirken und den Temperaturanstieg des Gerätes nicht ableiten (das Gerät darf nicht auf Betten, Liegen, Kissen, Kleidung, usw. geladen oder abgelegt werden, so lange es noch warm von der Nutzung ist) und decken Sie das Gerät nicht ab.

## Anwendung

Um die Tastensperre des UTILLIAN 5™ zu aktivieren oder aufzuheben, oder in anderen Worten das Gerät an oder aus zu schalten, drücken Sie 5 mal in kurzer Folge die **Multifunktions-taste** auf dem **Akkuträger**. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, beginnen die **LEDs** auf dem Gerät zu blinken, um den aktuellen Landestand des Akkus anzuzeigen. Wenn die Sperre des Gerätes aktiv ist, hat das Drücken der **Multifunktions-taste** keine Wirkung. Zum Befüllen des UTILLIAN 5™ entfernen

Sie das **Mundstück**, um den Atomizer bzw. die Spule freizulegen. Geben Sie mit Hilfe der integrierten Füllhilfe des **Mundstücks** eine kleine Menge an Konzentrat, etwa in der Größe eines Reiskorns, direkt auf die Spule. Hierzu müssen Sie das **Mundstück** lediglich wieder in das **Gerät** einsetzen. Drücken Sie hierzu vorsichtig das **Mundstück** in die **Atomizerkappe** zurück. Dadurch kommt das Konzentrat auf dem **Mundstück** in direkten Kontakt mit der Heizspule. Drücken Sie die **Multifunktions-taste** zwei Mal, um

zwischen den vier verfügbaren Spannungseinstellungen zu wechseln. Die gewählte Spannungseinstellung wird durch die **LEDs** angezeigt: 2,2 V, 2,4 V, 2,6 V und 2,8 V. Das Drücken und Halten der **Multifunktions-taste** startet das Aufheizen des Gerätes. Sobald die **LEDs** aufleuchtet hat das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht und Sie können den Dampf über das **Mundstück** inhalieren. Längeres Drücken der Taste erzeugt stärkeren und dichteren Dampf. Sofern die Taste länger als 10 Sekunden gedrückt

wird, beendet das Gerät die Session automatisch, um die Ladung des Akkus und den Atomizer zu schonen. Um die Luftzirkulation zu beeinflussen, drehen Sie den Ring am unteren Ende der **Atomizerkappe (Einstellungsring für Luftstrom)**. Je mehr Löcher geöffnet sind, desto besser ist der Luftzirkulation. Der UTILLIAN 5™ lässt sich nur mit den kompatiblen Spulen und Atomizern für den UTILLIAN 5™ nutzen. Es sollten keine anderen Spulen und Atomizer genutzt werden, andernfalls erlischt die Garantie.



- Teile des Geräts können bei normalem Gebrauch HEIß werden.
- Berühren Sie die Heizelemente während des Gebrauchs und Abkühlens nicht.
- Nicht zu verwenden bei Erkrankungen der Atemwege oder der Lungen. Die Inhalation von Dampf kann Husten und Hustenreiz auslösen.

## Wartung und Lagerung

Die Anschlüsse des **Akkuträgers** und des Ladegerätes sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, um sicherzustellen, dass keine Rückstände die Kontakte blockieren. Jegliche Rückstände auf dem Anschluss verringern die Funktionalität. Verwenden Sie ein in Reinigungsalkohol getauchtes Wattestäbchen, um eventuelle Rückstände zu entfernen. Auch der Atomizer

und die Spulen können damit gereinigt werden. Die Heizelemente sollten jedoch nicht direkt mit einem Wattestäbchen gereinigt werden, da diese fragil und leicht zerbrechlich sind. Abrupte Temperaturänderungen, wie sie durch plötzliches Abkühlen auftreten können, können die Heizelemente beschädigen.



- Bewahren Sie den UTILLIAN 5™ außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Öffnen Sie das Gerät nur mit Vorsicht und berühren Sie die Heizelemente während des Gebrauchs und Abkühlens nicht.
- Nicht verwenden so lange entzündliche Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, wie beispielsweise Isopropanol, vollständig verdunstet sind.

## Betriebsstörungen



Fehler	Möglicher Grund	Lösung
Der UTILLIAN 5™ lässt sich nicht anstellen.	Das Gerät ist nicht aufgeladen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie ob der Akku aufgeladen ist.</li><li>• Überprüfen Sie ob das Ladekabel korrekt in das Gerät und die Steckdose oder den <b>micro USB-Anschluss</b> eingesteckt wurde.</li><li>• Überprüfen Sie ob der Ladestecker korrekt in die Steckdose eingesteckt wurde</li></ul>



Das Gerät lässt sich nach dem Laden nicht anstellen.	Das Gerät ist defekt.	Setzen Sie sich unverzüglich mit dem Kundendienst in Verbindung.
Alle <b>LEDs</b> blinken weiß.	Das Gerät ist defekt.	Unverzüglich vom Strom trennen und mit dem Kundenservice Kontakt aufnehmen.



Falls Fehler (*Spalte Fehler*) auftreten sollten, die nicht mit den Lösungen aus der Tabelle (*Spalte Lösung*) gelöst werden können, oder ein Fehler tritt auf, der nicht beschrieben ist, so setzen Sie sich bitte unverzüglich mit dem Kundendienst in Verbindung.

Interne Komponenten und Bauteile dürfen nicht ausgebaut, zerlegt oder manipuliert

werden, sogar für den Fall, dass eine Fehlfunktion des Gerätes vorliegt. Wir empfehlen die Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst. Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern geöffnet werden, die passende Werkzeuge einsetzen um Schaden am Gerät zu vermeiden. Jeder Versuch das Gerät eigenständig zu öffnen führt zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie.

# Garantie

UTILLIAN™ hält sich an strenge Qualitätskontrollstandards und bringt nur hochwertige und streng geprüfte Produkte in den Umlauf. Im Falle von Qualitätsmängeln oder Defekt eines Produktes von UTILLIAN™ gelten folgenden Garantiebedingungen.

## Eingeschränkte Garantie

Das Modell UTILLIAN 5™ hat eine eingeschränkte Garantie von zwölf (12) Monaten. Davon eingeschlossen sind Material- und Verarbeitungsfehler. Um das Datum des Kaufs zu belegen, ist die Vorlage eines Kaufnachweises in Form eines gültigen Belegs erforderlich. Wenn das Produkt mechanische Defekte aufweist und innerhalb des Garantiezeitraums reklamiert wird, tauscht

Thermodyne Systems (UTILLIAN™) das Produkt nach eigenem Ermessen und im gesetzlich zulässigen Umfang gegen ein neues, überholtes oder funktionell gleichwertiges Produkt aus. Der Garantiezeitraum beginnt mit Datum des Kaufs und beginnt nicht erneut mit Eintreten des Garantiefalls.

Alle Produkte, die unter Garantie reklamiert, gehen in das Eigentum von UTILLIAN™ über. Der Kunde übernimmt die Versandkosten für den Garanti-support. Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, senden Sie eine E-Mail an [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com). Ein Kundendienstmitarbeiter wird sich zeitnah mit Ihnen in Verbindung setzen, um das Problem zu lösen und die beste Lösung zu finden.

### Einschränkungen und Ausschlüsse

Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für von UTILLIAN™ hergestellte Geräte, die durch das „UTILLIAN“-Warenzeichen, den Handelsnamen oder das Logo gekennzeichnet sind und bei einem autorisierten Händler gekauft und durch einen autorisierten Distributor bereitgestellt wurden.

UTILLIAN™ übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung ergeben.

Die eingeschränkte Garantie greift nicht in folgenden Fällen:

- Durch den normalen Gebrauch hervorgerufene Verschleißerscheinungen an Material, Verschleißteilen und Akkus.
- Abnahme der Akkukapazität im üblichen Rahmen
- Bei Verschleißteilen
- Gebraucherscheinungen, welche durch die Nachlässigkeit des Benutzers

oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

- Die Spulen des Gerätes sind nicht eingeschlossen, Spulen werden als Verschleißteile angesehen.
- Freilegen, absichtlich Zerlegen oder in irgendeiner Weise Verändern von internen Komponenten und Bauteilen.
- Wenn Bauteile oder das gesamte Produkt verändert wurde, um dessen Funktionalität zu modifizieren.
- Schäden die durch die Verwendung von Schnellladegeräten oder Ladegeräten mit nicht üblichen Spannungs- und Stromnennwerten verursacht werden; UTILLIAN™ empfiehlt die Verwendung eines Ladegeräts mit dem Nennwert 5 V – 1 A.
- Schäden, die durch die Verwendung des Produkts außerhalb der vorgesehenen Anwendung, wie von UTILLIAN™ beschrieben, verursacht werden.

- Schäden am Gerät durch Über- oder Eingießen von Flüssigkeiten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Reinigungslösungen oder Alkohol.
- Schäden durch die Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendung des Produktes.
- Ästhetische Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Beulen, Kratzer, Verformungen und beschädigte Teile, die durch den Gebrauch des Produkts entstanden sind.
- Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfall, Überschwemmung, Feuer, Erdbeben oder andere externe Ursachen verursacht wurden.

Der Lithium-Ionen-Akku unterliegt für einen Zeitraum von drei (3) Monaten, ab Kaufdatum im Einzelhandel, der Garantie. Die Garantie greift bei Defekten, die nicht als übliche Alterung des Akkus angesehen werden kann.

Bitte beachten Sie, dass die auf dem Gerät vorinstallierte Software und/oder spätere Iterationen durch Updates oder Upgrades für Sie lizenziert sind. Sie ist nur zur Verwendung als Teil des Produktes bestimmt.

Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Wenn Sie das Produkt über einen Drittanbieter wie eBay, Kijiji, Craigslist oder einen anderen nicht autorisierten Einzelhändler gekauft haben, gilt diese eingeschränkte Garantie nicht. Die UTILLIAN™ Garantien gelten nur für Produkte, die bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft wurden und von einem autorisierten UTILLIAN™ Distributor bereitgestellt wurden. Für Anfragen, die sich auf autorisierte Einzelhändler beziehen, wenden Sie sich bitte an uns.

### **Rückgaberichtlinien**

Bitte recherchieren Sie die speziellen Rückgaberichtlinien vor dem Kauf eines jeden Produktes, an welchem Sie interessiert sind. Im Allgemeinen können Rückerstattungen nur für neue, unbenutzte und ungeöffnete Produkte, nach Ermessen und zu den Bedingungen des autorisierten Einzelhändlers in Betracht gezogen werden. Rückerstattungsdetails und -bedingungen sind für jeden autorisierten Einzelhändler unterschiedlich und müssen beim Kundensupport erfragt oder auf der Website des autorisierten Einzelhändlers nachgelesen werden. Es kann keine Rückerstattung erfolgen, wenn die Versiegelung des Gerätes oder die Plastikfolie beschädigt oder entfernt wurde. Produkte, die über einen nicht autorisierten Einzelhändler gekauft wurden, können nicht über UTILLIAN™ erstattet werden.

### **Fälschungen und Nachahmungen**

Unser langfristiges Engagement im Kampf gegen unerlaubte Verkäufe und Fälschungen besteht in dem Bestreben, die Qualität der Dienstleistungen und Produkte von UTILLIAN™ zu gewährleisten. UTILLIAN™ möchte sicherstellen, dass unsere Kunden die neuesten Technologien, die attraktivsten Designs und einen erstklassigen Support erhalten.

UTILLIAN™ rät zur Vorsicht beim Kauf von UTILLIAN™ Produkten von nicht autorisierten Distributoren. Die Qualität, Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte können auf diesem Weg nicht gewährleistet werden. In einigen Fällen setzen sich Verbraucher unbekanntem Gefahren aus, welche durch den Kauf bei autorisierten Distributoren vermieden werden können.

UTILLIAN™ verfügt über ein engagiertes Team, welches nicht autorisierte Lieferanten und Fälscher aktiv verfolgt und identifiziert, um Kunden und Ge-

schäftspartner zu schützen. Das Ausmaß und die Folgen von Fälschungen, sowie deren Folgen sind vielen Konsumenten nicht klar. Wir bitten Sie, leisten Sie diese Handlungen keinen Vorschub. Indem wir Fälscher aufspüren und rechtliche Schritte gegen diese Unternehmen einleiten, glauben wir einen Teil zur Vermeidung dieser Schäden beizutragen. Helfen auch Sie uns dabei.

Obwohl sich UTILLIAN™ für die Hilfe von Opfern von Fälschungen einsetzt, können wir weder Geld zurückerstatten, das für den Kauf von gefälschten Produkten aufgewendet wurde, noch können wir bei der Beilegung von Streitigkeiten helfen. Das schließt auch Prozesse der Rückerstattung über PayPal und Kreditkarte mit ein.

Wenden Sie sich an den Support von UTILLIAN™, um mehr über autorisierte Distributoren zu erfahren. Jedes außerhalb unseres exklusiven Vertriebsnetzes gekaufte Produkt hat die Möglichkeit gefälscht und dadurch nicht durch unsere Garantie geschützt zu sein.

## Recycling & Disposal

Das Modell UTILLIAN 5™ enthält einen Lithium-Ionen-Akku und sollte gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt und entsorgt werden, um eine mögliche Schädigung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu verhindern. Das Gerät enthält einen eingebauten wieder aufladbaren Lithium-Ionen-Akku, der vor der Entsorgung entladen werden muss.



### Entsorgen von elektronischen Komponenten

Das Symbol auf dem Produkt, Zubehör oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss! Entsor-

gen Sie das Gerät über eine Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, wenn Sie innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern wohnen, die getrennte Sammel-systeme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte betreiben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Behandlung von Altgeräten entstehen könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Entsorgen Sie deshalb Ihre alten Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll.



### **Entsorgung der Verpackung**

Die Verpackung besteht aus umweltverträglichen Materialien, die Sie über Ihre örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung der Verpackung und des Verpackungsabfalls tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Das/die Symbol(e) auf der Verpackung kann/können die Zusammensetzung der Verpackung angeben.

### **Entsorgung des Akkus**

The product contains a battery. Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to waste regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.



## Produktbeschreibung

### Produktkonformität - Konformitätserklärung (EU)

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien (EU). Das Produkt ist konform mit der/den folgenden relevanten Norm(en):

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische

- Verträglichkeit
- Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

## Technische Daten

### Ladekennzahlen für das Gerät

Eingangsspannung	5 V DC
Eingangsstrom	1 A
Leistungsaufnahme	5 W

Technische Änderungen vorbehalten.

## Gerät

	Metric	Imperial
Betriebstemperatur	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Verdampfungs- spannungen	2,2 V, 2,4 V, 2,8 V, 3,2 V	
Akkukapazität	1500 mAh	
Abmessungen	12,7 x 2,2 x 2,2 cm	5,00 x 0,87 x 0,87 in
Gewicht	ca. 138 g	ca. 0,30 lb

Technische Änderungen vorbehalten.

## Hersteller

Bei Fragen zum Produkt, technischen Problemen, Garantiefällen oder bei Fragen zur Entsorgung des Produktes empfehlen wir die Kontaktaufnahme mit dem Hersteller:

### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

### **Thermodyne Systems GmbH**

Esperantostr. 8b  
70197 Stuttgart  
GERMANY

## Feedback


Falls Sie Rückmeldung zu unseren Produkten, einschließlich des Zubehörs, oder der Bedienungsanleitung geben wollen, dann senden Sie gerne eine E-Mail an [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com). Wir bedanken uns ausdrücklich für das Feedback.


## Zeichenerklärung der Symbole auf der Verpackung, dem Gerät und der Bedienungsanleitung

SYMBOL	ZEICHENERKLÄRUNG
	<b>Conformité Européenne</b> – Dieses Gerät entspricht den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen für Produkte, die innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verkauft werden dürfen

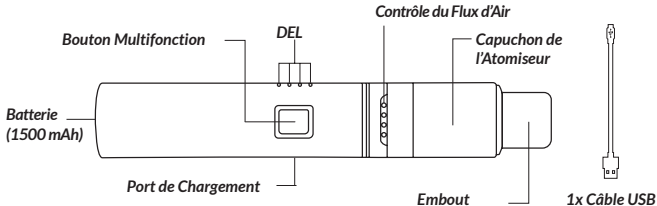


**Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)** – Dieses Gerät gilt als elektrischer oder elektronischer Abfall und darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Das Gerät sollte über eine kommunale Sammelstelle für WEEE entsorgt werden.

	Das Produkt erfüllt die gesetzlichen Anforderungen für Entsorgung und Recycling.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Gerätes

	<b>Federal Communications Commission</b> – Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Betriebsbedingungen: (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät darf bei jeglicher Interferenz keine Fehlfunktion aufweisen, einschließlich Interferenzen, die unerwünschte Wirkungen verursachen können.
---	---

## CONTENU DE L'EMBALLAGE



6x Joints Torique pour l'Embout

6x Joints Torique pour le Capuchon de l'Atomiseur



## FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI

### Clause de Non-Responsabilité

UTILLIAN™ ne fait aucune déclaration ou garantie concernant ce mode d'emploi et, dans la mesure la plus large permise par la loi, limite expressément sa responsabilité en cas de violation de toute garantie qui pourrait être impliquée par le remplacement de ce guide par un autre. En outre, UTILLIAN™ se réserve le droit de modifier ce document à tout moment sans obligation d'en informer qui que ce soit.

UTILLIAN™ n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels que l'appareil peut causer en cas d'utilisation inappropriée, incorrecte ou irresponsable ou de non-respect des consignes de sécurité. Le UTILLIAN 5™ n'est pas un dispositif médical et ne peut pas être utilisé pour diagnostiquer, traiter ou guérir une maladie ou une affection.

Le UTILLIAN 5™ n'est pas un dispositif médical et ne peut pas être utilisé pour diagnostiquer, traiter ou guérir une maladie ou une affection.

De plus, le UTILLIAN 5™ n'est pas un dispositif de sevrage tabagique.

Si vous avez des problèmes de santé, consultez un médecin avant d'utiliser le UTILLIAN 5™.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec des substances illégales, médicinales ou non autorisées. Toute utilisation inappropriée ou illégale de ce produit annulera la garantie restreinte.

Les informations fournies dans ce guide présentent des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques des performances des produits qui y figurent. La présente documentation n'est pas prévue pour se substituer à ces produits et ne doit pas être utilisée pour déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des usages spécifiques. Il est du devoir de tout utilisateur d'effectuer

une analyse de risque, une évaluation et des essais appropriés et complets des produits en fonction de l'application ou de l'utilisation spécifique concernée. Ni UTILLIAN™, ni aucune de ses filiales ou sociétés affiliées ne peuvent être tenus responsables d'une mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document. Si vous avez des suggestions quant aux améliorations ou aux modifications à apporter ou si vous décelez des erreurs, veuillez-nous en informer.

Toutes les règles de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sûreté, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants.



## Explication des Symboles, Sécurité et Mises en Garde



Avant la première utilisation de l'appareil, assurez-vous de lire et de comprendre entièrement le manuel d'utilisation et les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Veillez suivre les instructions avec diligence car elles sont très importantes pour votre sécurité lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'appareil.

Assurez-vous que chaque personne ayant utilisé le produit a lu ces avertissements et

instructions et les a suivis.

Conservez tous les renseignements et instructions relatifs à la sécurité pour référence ultérieure et communiquez-les aux futurs utilisateurs du produit.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel sur [www.UTILLIAN.com](http://www.UTILLIAN.com).

# Explication des Symboles pour les Dangers Potentiels et l'Utilisation Sûre et Appropriée

## Avertissement



Pour éviter toute blessure, il est impératif de suivre les instructions mentionnées par ce symbole.

## Avis de Sécurité



Pour éviter d'endommager l'appareil et l'équipement, et de subir les conséquences potentielles de ces dommages sur la vie et le corps, il est impératif de suivre les instructions mentionnées par ce symbole.



## Sécurité et Mises en Garde

Avant la première utilisation de l'appareil, assurez-vous de lire et de comprendre entièrement le manuel d'utilisation et les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort. Suivez toujours les instructions du manuel lorsque vous utilisez ou procédez à l'entretien de l'appareil.

- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine UTILLIAN™.
- Gardez le UTILLIAN 5™ et ses composants hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Certaines pièces de l'appareil peuvent S'ÉCHAUFFER lors d'une utilisation normale.
- Ne touchez pas les éléments chauffants quand l'appareil fonctionne et se refroidit.
- Ne pas brancher le UTILLIAN 5™ directement après

utilisation ou si l'appareil est chaud en raison du chauffage.

- Ne pas le déposer sur des surfaces qui empêchent que la température accumulée par l'appareil ne se dissipe (ne pas déposer l'appareil sur des lits, des canapés, des oreillers, des vêtements, etc. pendant le chargement ou s'il est encore chaud après utilisation), ni le couvrir.
- Ne pas le stocker à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.

Par conséquent, la condensation de l'humidité peut nuire au fonctionnement de l'appareil.

- Ne pas exposer à l'humidité.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Ne pas ouvrir ou toucher les pièces internes lorsque l'appareil est allumé, lorsqu'il est chaud ou en cours d'utilisation.
- Débrancher l'appareil de la source d'alimentation pour

effectuer la maintenance.

- Ne pas démonter l'appareil et manipuler ses composants internes.
- Ne pas utiliser s'il est endommagé ou cassé.
- Ne pas faire fonctionner sans surveillance.
- Ne pas l'utiliser d'une manière inhabituelle.
- Ne pas utiliser à proximité de produits inflammables, tels que du papier, des rideaux ou des nappes.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou inflammable.
- Ne pas utiliser si des produits de nettoyage ou des désinfectants inflammables, tels que l'alcool isopropylique, ne se sont pas complètement évaporés.
- Ne pas utiliser le UTILLIAN 5™ s'il est immergé dans un liquide.
- Ne pas utiliser d'équipement endommagé pour charger l'appareil (y compris des adaptateurs endommagés, tout ce qui a des câbles effilochés, etc.).

- Ne pas plier ou endommager la zone du chargeur.
- Ne pas charger l'appareil quand il est défectueux.
- Ne pas utiliser un chargeur rapide ou un chargeur dont la tension et le courant sont hors normes. Utilisez un adaptateur de charge de  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , ce qui est conforme à toutes les réglementations officielles en vigueur.

### **Conséquences Potentielles sur la Santé**

- Surveillez vos symptômes pendant et après l'utilisation et consultez immédiatement un médecin si vous avez des préoccupations.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de maladies respiratoires ou des poumons. L'inhalation de vapeurs peut provoquer une toux.

## Fonctionnement de l'Appareil

### Recommandation Avant la Première Utilisation

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
- Effectuez un cycle d'assainissement (pyrolyse) avant la première utilisation. Faites chauffer l'appareil avec le réglage de puissance ou de température le plus élevé pendant un cycle complet afin de vider les

huiles des machines de leur fabrication.

### Chargement

Pour charger l'UTILLIAN 5™, il suffit de brancher le **Câble USB** dans la **Batterie** et de connecter le câble à un bloc de charge USB 2.0. Il est recommandé d'utiliser un chargeur de 5 V = 1 A. Une fois que toutes les **DEL** blanches sont allumées et stables, l'appareil est complètement chargé.





- Ne pas utiliser un chargeur rapide ou un chargeur dont la tension et le courant sont hors normes. Utilisez un adaptateur de charge de  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , ce qui est conforme à toutes les réglementations officielles en vigueur.
- Ne pas utiliser d'équipement endommagé pour charger l'appareil (y compris des adaptateurs endommagés, tout ce qui a des câbles effilochés, etc.).
- Ne pas plier ou endommager la zone du chargeur.
- Ne pas charger l'appareil quand il est défectueux.
- Ne pas brancher le UTILLIAN 5™ directement après utilisation ou si l'appareil est chaud en raison du chauffage.
- Ne pas le déposer sur des surfaces qui empêchent que la température accumulée par l'appareil ne se dissipe (ne pas déposer l'appareil sur des lits, des canapés, des oreillers, des vêtements, etc. pendant le chargement ou s'il est encore chaud après utilisation), ni le couvrir.

## Fonctionnement

Pour verrouiller ou déverrouiller l'UTILLIAN 5™, ou en d'autres termes pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyez rapidement 5 fois sur le **Bouton Multifonction** de la **Batterie**. Une fois verrouillé, les **DEL** de l'appareil se mettront à clignoter en blanc pour indiquer le niveau actuel de la batterie. Lorsqu'il est verrouillé, le fait d'appuyer sur le bouton n'a aucun effet. Pour remplir l'UTILLIAN 5™, retirez l'**Embout** pour exposer

l'atomiseur. À l'aide de l'extrémité outil de l'**Embout**, prélevez une petite quantité de concentré, à peu près de la taille d'un grain de riz, puis replacez l'**Embout** dans le **Capuchon de l'Atomiseur** et poussez légèrement vers le bas afin que les concentrés sur l'extrémité de l'**Embout** soient en contact direct avec la bobine.

Appuyez deux fois rapidement sur le **Bouton Multifonction** pour basculer entre les 4 tensions pré-réglées :

2,2 V, 2,4 V, 2,6 V et 2,8 V. Chaque température est indiquée par des **DEL** blanches.

Lorsque les **DEL** s'allument, commencez à prendre des taffes pour profiter de votre produit. Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant une longue période, les nuages de fumée deviendront plus intenses et plus épais.

Si vous prenez plus de 10 secondes pour une taffe, l'appareil cessera de chauffer pour préserver

l'autonomie de la batterie et protéger la bobine.

Pour régler le flux d'air, tournez l'anneau situé au bas du **Capuchon de l'Atomiseur (Contrôle du Flux d'Air)**. Plus le nombre de trous ouverts est important, plus l'air circule aisément.

L'UTILLIAN 5™ est uniquement compatible avec les bobines UTILLIAN 5™ et ne doit pas être utilisé avec d'autres bobines ou atomiseurs. Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de la garantie.



- Certaines pièces de l'appareil peuvent **S'ÉCHAUFFER** lors d'une utilisation normale.
- Ne touchez pas les éléments chauffants quand l'appareil fonctionne et se refroidit.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de maladies respiratoires ou des poumons. L'inhalation de vapeurs peut provoquer une toux.

## Maintenance et Stockage

Les connexions de la **Batterie** et du chargeur doivent être nettoyées fréquemment pour s'assurer qu'aucun résidu ne bloque le branchement. Tout dépôt de résidus sur la connexion diminuera sa fonctionnalité. Pour éliminer tout résidu, utilisez un coton-tige trempé dans de l'alcool à brûler ; l'atomiseur peut également être nettoyé avec cette méthode. Ne nettoyez pas directement l'élément chauffant, car il est fragile et peut être endommagé par des températures extrêmes.



- Gardez le UTILLIAN 5™ et ses composants hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne touchez pas les éléments chauffants quand l'appareil fonctionne et se refroidit.
- Ne pas utiliser si des produits de nettoyage ou des désinfectants inflammables, tels que l'alcool isopropylique, ne se sont pas complètement évaporés.

## Dépannage



Erreur	Cause potentielle	Solution
Le UTILLIAN 5™ ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas chargé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la batterie a été chargée.</li><li>• Vérifiez si le câble de chargement a été correctement inséré dans le <b>Port de Chargement</b> de l'appareil et dans l'adaptateur mural pendant le chargement.</li><li>• Vérifiez si l'adaptateur mural a été correctement inséré pendant le chargement.</li></ul>

L'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir essayé de le recharger.	L'appareil est défectueux.	Veillez contacter le service clientèle immédiatement.
Toutes les <b>DEL</b> clignotent en blanc.	L'appareil est défectueux.	Déconnectez immédiatement du secteur et contactez le service clientèle.



Si les erreurs (colonne *Erreur*) décrites ici ne peuvent être résolues par les mesures recommandées (colonne *Solution*), ou si une erreur non décrite survient, veuillez débrancher immédiatement l'appareil et contacter le service clientèle.

Ne pas démonter l'appareil et manipuler ses composants internes, même en cas de dysfonc-

tionnement de l'appareil. Nous vous recommandons de contacter le service après-vente. L'appareil ne doit être ouvert que par un personnel de service qualifié utilisant des outils adéquats afin d'éviter d'endommager l'appareil. Toute tentative visant à démonter ou à ouvrir l'appareil annulera la garantie limitée.



## Garantie

UTILLIAN™ adhère à des normes de contrôle de qualité strictes et ne propose que des produits haut de gamme qui sont rigoureusement testés. En cas de détérioration de la qualité ou de défauts des produits UTILLIAN™, les conditions de garantie suivantes s'appliquent.

### Garantie Restreinte

Le UTILLIAN 5™ a une garantie restreinte de douze (12) mois sur le matériel et est couvert par une garantie contre tout défaut de matériel et de fabrication. Pour vérifier la date d'achat au détail par le client initial, une preuve d'achat est requise de la part d'un détaillant agréé. À sa discrétion et dans les limites autorisées par la loi, Thermodyne Systems (UTILLIAN™) échangera le produit

avec un autre qui sera neuf, remis à neuf ou doté de fonctionnalités similaires, si le produit présente des défauts mécaniques et qu'une réclamation est déposée pendant la période de garantie. La période de garantie commence à la date d'achat au détail et ne reprend pas après une réclamation au titre de la garantie.

Tous les produits soumis à la garantie deviennent la propriété de UTILLIAN™. Le client prend en charge les frais d'expédition en vue d'obtenir un soutien pour la garantie. En cas de problème avec votre produit, envoyez un courriel à [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com) et un conseiller du service à la clientèle vous contactera dès que possible pour résoudre le problème et trouver la meilleure solution.

### Exclusions et Restrictions

La garantie restreinte s'applique uniquement aux appareils fabriqués par UTILLIAN™ qui peuvent être identifiés par la marque de commerce, le nom commercial ou le logo "UTILLIAN" qui y est apposé, et qui ont été achetés chez un détaillant agréé qui est lui-même approvisionné par un distributeur agréé. UTILLIAN™ n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi.

La garantie restreinte ne s'applique pas aux situations suivantes :

- La dégradation normale des performances des matériaux.
- La dégradation naturelle des batteries.
- Les pièces vulnérables à l'usure.
- Tout dommage dû à la négligence de l'utilisateur ou toute utilisation inappropriée.
- Les bobines du UTILLIAN 5™, ces pièces sont considérées comme jetables.
- Tout cas impliquant un démontage, une altération ou un accès intentionnel aux composants internes du produit.
- Une pièce ou un produit qui a été modifié dans le but d'en changer la capacité ou la fonctionnalité.
- Des dommages causés par l'utilisation de chargeurs rapides ou de tout chargeur ayant une tension et un courant hors normes ; UTILLIAN™ recommande d'utiliser un chargeur de 5 V – 1 A.
- Des dommages causés par l'utilisation du produit en dehors de la fonction prévue telle que décrite par UTILLIAN™.
- Des dommages résultant du non-respect du manuel d'instructions.
- Des dommages résultant de liquides, y compris, mais sans s'y limiter, les liquides de nettoyage ou l'alcool, versés sur ou dans l'appareil.
- Des dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter, les bosses, les

éraflures, les déformations et les pièces cassées par l'utilisation du produit.

- Des dommages causés par un abus, une utilisation incorrecte, un accident, une inondation, un incendie, un tremblement de terre ou d'autres causes externes

La batterie au lithium-ion est couverte par une garantie de trois (3) mois à compter de la date d'achat et est protégée contre tout défaut anormal, qui n'est pas considéré comme une dégradation naturelle de la batterie.

Sachez que le logiciel préinstallé sur l'appareil et/ou les versions ultérieures obtenues par des mises à jour ou des mises à niveau vous sont concédés sous licence, ne sont pas vendus et ne peuvent être utilisés que dans le cadre du produit.

La garantie restreinte est non négociable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial. Si vous avez acheté le produit par l'intermédiaire d'un revendeur tiers tel que eBay, Kijiji, Craigslist ou tout autre détaillant non autorisé, la garantie

restreinte est inapplicable. Les garanties de UTILLIAN™ ne s'appliquent qu'aux produits achetés chez un détaillant agréé et approvisionné par un distributeur agréé de UTILLIAN™. Pour toute question relative aux détaillants agréés, veuillez nous contacter.

### **Politique de Retour**

Avant d'acheter le produit qui vous intéresse, veuillez faire des recherches. Aucun remboursement n'est accordé pour les produits neufs, non utilisés et non ouverts, sauf à la discrétion et selon les conditions du détaillant autorisé. Les détails et les conditions de remboursement diffèrent selon le détaillant habilité et doivent être obtenus auprès de son service à la clientèle ou sur son site Web. Si le sceau de garantie est brisé ou si le film plastique est endommagé ou retiré, aucun remboursement ne peut être fait. Les produits achetés chez un détaillant non agréé ne sont pas remboursables sur le site UTILLIAN™.

### Contrefaçon

Notre engagement à long terme dans la lutte contre les ventes non agréées et les contrefaçons est de garantir la qualité des services de UTILLIAN™. UTILLIAN™ s'efforce de garantir à ses clients les technologies les plus récentes, une formule attrayante et une assistance de premier ordre.

UTILLIAN™ recommande aux consommateurs d'être prudents lorsqu'ils achètent des produits UTILLIAN™ auprès de fournisseurs non agréés, car la qualité, la fiabilité et la sécurité de ces produits sont inconnues et, dans certains cas, peuvent exposer le consommateur à des dangers non associés aux produits UTILLIAN™ authentiques.

UTILLIAN™ dispose d'une équipe dévouée qui surveille et inspecte activement les fournisseurs non autorisés et les auteurs de contrefaçons afin de protéger les clients et les partenaires commerciaux. En effet, de nombreuses personnes

ne comprennent pas la portée mondiale de la contrefaçon ou le cercle vicieux auquel elles contribuent en achetant des produits contrefaits. En démasquant les auteurs de contrefaçons et en simplifiant les actions en justice contre ces personnes, nous croyons que nous apportons notre contribution.

Bien que UTILLIAN™ s'engage à aider les victimes de contrefaçons, nous ne pouvons pas rembourser les sommes ayant servi à l'achat de produits contrefaits, car ceux-ci n'ont pas été achetés sur UTILLIAN™. Nous ne pouvons pas non plus apporter notre aide pour résoudre les litiges, notamment par le biais de PayPal ou de remboursements de cartes de crédit.

Contactez le service d'assistance UTILLIAN™ pour en savoir plus sur les fournisseurs agréés, car il y a de fortes chances que tout produit acheté en dehors de notre réseau de vente exclusif soit contrefait et ne soit pas couvert par notre garantie.

## Recyclage et Élimination

Le UTILLIAN 5™ est équipé d'une batterie au lithium-ion qui doit être recyclée et éliminée conformément aux exigences locales afin de prévenir tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé humaine. Le UTILLIAN 5™ est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable intégrée qui doit être déchargée avant d'être éliminée.



### Élimination des Composants Électroniques

Le symbole sur le produit, les accessoires ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être traité comme des déchets municipaux non triés, mais doit être collecté séparément ! Si vous résidez dans un pays de l'Union européenne ou tout autre pays qui dispose d'un système de collecte spécifique pour les déchets d'équipements électriques et électroniques, vous devez envoyer cet appareil à un centre de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination adéquate de l'appareil permet d'éviter les risques éventuels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets d'équipements. Le recyclage



### **Élimination des Déchets d'Emballage**

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés dans les centres de recyclage locaux. En éliminant l'emballage et les déchets de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques éventuels sur l'environnement et la santé publique. Le(s) symbole(s) figurant sur l'emballage peut(vent) indiquer la composition de l'emballage.

des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne vous débarrassez pas de vos anciens équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.

### **Élimination des Piles**

Le produit est équipé d'une pile. Les piles ne peuvent être éliminées avec les déchets ménagers habituels. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à la réglementation sur les déchets. C'est la raison pour laquelle les piles rechargeables usagées doivent être éliminées dans un point de collecte local.

## Description du Produit

### Conformité des Produits - Déclaration de Conformité (UE)

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes (UE). Le produit est conforme à la (aux) norme(s) pertinente(s) suivante(s) :

- Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

- Directive 2014/35/UE (électriques basse tension)
- Directive RoHS 2011/65/UE

## Spécifications Techniques

### Entrée de Charge pour l'Appareil

Tension d'entrée	5 V DC
Ampérage d'entrée	1 A
Consommation d'énergie	5 W

Sous réserve de modifications techniques.

## Dispositif

	Métrique	Imperial
Température de fonctionnement	5 °C - 40 °C	41 °F - 104 °F
Tensions d'évaporation	2,2 V, 2,4 V, 2,8 V, 3,2 V	
Capacité de la batterie	1500 mAh	
Taille	12,7 x 2,2 x 2,2 cm	5,00 x 0,87 x 0,87 in
Poids	Environ 138 g	Environ 0,30 lb

Sous réserve de modifications techniques.



## Fabricant

Pour toute question concernant l'appareil, les problèmes techniques, les demandes de garantie ou l'élimination de l'appareil, il est conseillé de contacter l'une des adresses suivantes :

### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA


### **Thermodyne Systems GmbH**

Esperantost. 8b  
70197 Stuttgart  
GERMANY

## Commentaires



Si vous avez des commentaires à formuler sur nos produits, y compris sur tout article livré avec eux, ou sur le manuel d'utilisation, vous pouvez envoyer un courriel à [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com). Vos commentaires sont les bienvenus !


## Explication des Symboles sur l'Emballage, l'Appareil et dans le Manuel

MARQUAGE	DÉCLARATION
	<b>Conformité Européenne</b> - Cet appareil est conforme aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement applicables aux produits pouvant être vendus dans l'Espace économique européen.

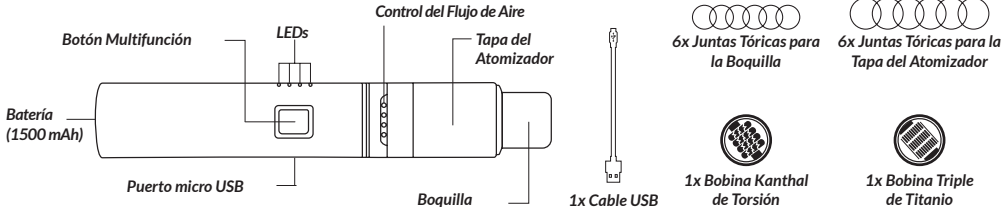


**Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)** - Cet appareil est considéré comme un déchet électrique ou électronique et ne doit pas être traité comme un déchet ménager. L'appareil doit être éliminé par l'intermédiaire d'un point de collecte municipal des DEEE.

	Le produit est conforme à la réglementation en matière d'élimination et de recyclage.
	Veuillez lire et comprendre le manuel d'instructions.

	<b>Federal Communications Commission</b> – Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Conditions de fonctionnement : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, y compris des interférences pouvant entraîner un fonctionnement non souhaité.
---	--

## CONTENIDO DENTRO DE LA CAJA



# ESPAÑOL - MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Descargo de Responsabilidad

UTILLIAN™ no ofrece ninguna representación ni garantía con respecto a este manual y, en la medida máxima permitida por la ley, limita expresamente su responsabilidad por el incumplimiento de cualquier garantía que pueda estar implícita a la sustitución de este manual por otro. Además, UTILLIAN™ se reserva el derecho de revisar esta publicación en cualquier momento sin incurrir en la obligación de notificar la revisión a ninguna persona.

UTILLIAN™ no se responsabiliza de los daños materiales o personales que pueda causar el aparato si se utiliza de forma inadecuada, incorrecta o irresponsable o incumpliendo las instrucciones de seguridad.

El UTILLIAN 5™ no es un dispositivo médico y no puede diagnosticar, tratar o curar ninguna enfermedad o condición médica.

El UTILLIAN 5™ no es un dispositivo para dejar de fumar.

Si tiene problemas de salud, consulte a un médico antes de utilizar el UTILLIAN 5™.

El UTILLIAN 5™ no está destinado a ser utilizado con ninguna sus-

tancia ilegal, medicinal o no regulada. Cualquier uso indebido o ilegal de este producto anulará la garantía limitada.

La información proporcionada en esta documentación contiene descripciones generales y/o características técnicas del funcionamiento de los productos aquí contenidos. Esta documentación no pretende sustituir y no debe utilizarse para determinar la idoneidad o fiabilidad de estos productos para aplicaciones específicas del usuario. Es el deber de cualquier usuario de este tipo realizar el análisis de riesgo apropiado y completo, la evaluación y las pruebas de los productos con respecto a la aplicación específica pertinente o el uso de los mismos. Ni Thermodyne System ni ninguna de sus filiales o

subsidiarias serán responsables del mal uso de la información aquí contenida. Si tiene alguna sugerencia de mejora o modificación o ha encontrado errores en esta publicación, notifíquelo.

Al utilizar este producto deben respetarse todas las normas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes. Por razones de seguridad, sólo el fabricante debe realizar las reparaciones de los componentes.

## Explicación de los Símbolos, Advertencias e Instrucciones de Seguridad



Lea y comprenda el manual de instrucciones y las siguientes instrucciones en su totalidad antes de utilizar el aparato por primera vez. No hacerlo puede provocar lesiones graves o la muerte.

Siga las instrucciones con diligencia, ya que son

de gran importancia para su seguridad al utilizar o mantener el aparato.

Asegúrese de que cada persona que utilice el producto haya leído estas advertencias e instrucciones y las siga.

Conserve toda la información de seguridad y las instrucciones para futuras consultas y transmítalas a los siguientes usuarios del producto.

El último manual está disponible para su descarga en [www.UTILLIAN.com](http://www.UTILLIAN.com).



# Explicación de los Símbolos para un Uso Seguro y Adecuado

## Advertencia



Para evitar lesiones, es obligatorio seguir las instrucciones marcadas con este símbolo.

## Aviso de Seguridad



Para evitar daños en el aparato y en el equipo, y las posibles consecuencias de los daños para la vida y la integridad física, es obligatorio seguir las instrucciones marcadas con este símbolo.



## Advertencias e Instrucciones de Seguridad

Lea y comprenda este manual y sus instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato por primera vez. No hacerlo puede provocar lesiones graves o la muerte.

Siga siempre las instrucciones del manual cuando utilice o repare el aparato.

- Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales de UTILLIAN™.
- Mantenga el UTILLIAN 5™ y sus componentes fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Algunas partes de la unidad se CALIENTAN durante el uso normal.
- No toque los elementos de calentamiento durante el funcionamiento y el enfriamiento.

- No enchufe el UTILLIAN 5™ directamente después de usarlo o si el aparato está caliente por el calentamiento.
- No lo coloque sobre superficies que impidan la disipación de la temperatura de la unidad (no coloque la unidad sobre camas, sofás, almohadas, ropa, etc. mientras se carga o si todavía está caliente por el uso), ni cubra el dispositivo.
- No almacenar cerca de fuentes de calor.

- No lo exponga a temperaturas extremas. La condensación de humedad puede perjudicar el funcionamiento de la unidad.
- No exponer a la humedad.
- No exponer a la luz solar directa durante un tiempo prolongado.
- No abra ni toque las partes internas cuando esté encendido, cuando esté caliente o en uso.

- Desconecte de la fuente de alimentación para el mantenimiento.
- No desmonte ni manipule los componentes internos.
- No utilizar si está dañado o roto.
- No lo haga funcionar sin vigilancia.
- No operar de manera inusual.
- No utilizar cerca de productos inflamables, como papel, cortinas o manteles.
- No utilizar en una atmósfera explosiva o inflamable.
- No utilice el aparato si los agentes de limpieza o desinfectantes inflamables, como el alcohol isopropílico, no se han evaporado por completo.
- No utilice el UTILLIAN 5™ si se sumerge en algún líquido.
- No utilice ningún equipo dañado para cargar el dispositivo (incluyendo adaptadores dañados, cualquier cosa

con cables deshilachados, etc.).

- No doble ni dañe la zona del cargador.
- No cargue un dispositivo defectuoso.
- No utilice un cargador rápido o un cargador con valores de tensión y corriente no estándar. Utilice un adaptador de carga con la clasificación  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , que cumpla con todas las regulaciones oficiales actualmente aplicables.

## Posibles Consecuencias para la Salud

- Controle el efecto de sus síntomas durante y después del uso y busque inmediatamente ayuda médica si tiene dudas.
- No utilizar si se padecen enfermedades de las vías respiratorias o de los pulmones. La inhalación de vapores puede provocar tos.

## Utilización del Dispositivo

### Recomendación antes del Primer Uso

- Cargue completamente la batería antes del primer uso.
- Realice un ciclo de saneamiento (pirólisis) antes del primer uso. Caliente el aparato con el ajuste de potencia o temperatura más alto durante un ciclo completo con el fin de purgar cualquier aceite de la máquina de la fabricación.

### Cargando

Cuando el UTILLIAN 5™ necesite ser cargado, simplemente conecte el **Cable USB** a la **Batería** del UTILLIAN 5™ y enchufe el cable a un bloque de carga USB 2.0. Se recomienda utilizar un cargador con la calificación de 5 V = 1 A. Cuando todos los **LEDs** están llenos y fijos en blanco, el dispositivo está completamente cargado.



- No utilice un cargador rápido o un cargador con valores de tensión y corriente no estándar. Utilice un adaptador de carga con la clasificación  $5\text{ V} = 1\text{ A}$ , que cumpla con todas las regulaciones oficiales actualmente aplicables.
- No utilice ningún equipo dañado para cargar el dispositivo (incluyendo adaptadores dañados, cualquier cosa con cables deshilachados, etc.).
- No doble ni dañe la zona del cargador.
- No cargue un dispositivo defectuoso.
- No enchufe el UTILLIAN 5™ directamente después de usarlo o si el aparato está caliente por el calentamiento.
- No lo coloque sobre superficies que impidan la disipación de la temperatura de la unidad (no coloque la unidad sobre camas, sofás, almohadas, ropa, etc. mientras se carga o si todavía está caliente por el uso), ni cubra el dispositivo.

## Operación

Pour verrouiller ou déverrouiller l'UTILLIAN 5™, ou Para activar o desactivar el bloqueo del UTILLIAN 5™, o lo que es lo mismo, para encender o apagar el aparato, pulse rápidamente 5 veces el **Botón Multifunción** de la **Batería**. Cuando esté activado, los **LEDs** de la unidad comenzarán a parpadear en blanco para indicar el nivel de batería actual de la unidad. Cuando la unidad esté bloqueada, pulsar el botón no tendrá ningún

efecto. Para llenar el UTILLIAN 5™, retire la **Boquilla** para exponer el atomizador. Usando el extremo de la herramienta de la **Boquilla**, toma una pequeña cantidad de concentrado, aproximadamente del tamaño de un grano de arroz, y coloca la **Boquilla** en la **Tapa del Atomizador** y empuja ligeramente hacia abajo para que los concentrados en el extremo de la herramienta de la **Boquilla** entren en contacto directo con la bobina. Pulse dos veces rápidamente el **Botón Multifunción** para cambiar entre las 4 tensiones preestablecidas de:



2,2 V, 2,4 V, 2,6 V y 2,8 V. Cada temperatura se indica con **LEDs** blancos.

Mantenga pulsado el **Botón Multifunción** para iniciar el proceso de calentamiento, cuando los **LEDs** comiencen a iluminarse en blanco, comience a dar caladas para disfrutar de su producto. Si mantienes pulsado el botón durante más tiempo, obtendrás caladas más fuertes y gruesas.

Si el tiempo de calada es superior a 10 segundos, el dispositivo dejará de calentar para preservar la vida de

la batería y proteger la bobina.

Para ajustar el flujo de aire, gire el anillo situado en la parte inferior de la **Tapa del Atomizador (Control del Flujo de Aire)**. Cuantos más agujeros estén abiertos, más libre será el flujo de aire.

El UTILLIAN 5™ sólo es compatible con los atomizadores UTILLIAN 5™ y no debe utilizarse con ningún otro atomizador o bobina. Si lo hace, se anulará la garantía.



- Algunas partes de la unidad se CALIENTAN durante el uso normal.
- No toque los elementos de calentamiento durante el funcionamiento y el enfriamiento.
- No utilizar si se padecen enfermedades de las vías respiratorias o de los pulmones. La inhalación de vapores puede provocar tos.

## Mantenimiento y Almacenamiento

Las conexiones de la **Batería** y del cargador deben limpiarse con frecuencia para asegurarse de que ningún residuo bloquea el contacto. Cualquier residuo en la conexión disminuirá su funcionalidad. Utilice un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol para eliminar cualquier residuo acumulado, el atomizador también se puede limpiar con esto. No limpie directamente el elemento calefactor, ya que es frágil y puede romperse debido a los

cambios extremos de temperatura que pueden producirse al enfriarse repentinamente.



- Mantenga el UTILLIAN 5™ y sus componentes fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No toque las resistencias durante el funcionamiento y el enfriamiento.
- No utilice el aparato si los agentes de limpieza o desinfectantes inflamables, como el alcohol isopropílico, no se han evaporado por completo.

## Solución de Problemas



Error	Posible causa	Solución
El UTILLIAN 5™ no se enciende.	El dispositivo no está cargado.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que la batería está cargada.</li><li>• Verifique si el cable de carga ha sido insertado correctamente tanto en el <b>Puerto micro USB</b> del dispositivo como en el adaptador de pared durante la carga.</li><li>• Verifique si el adaptador de pared ha sido insertado correctamente durante la carga.</li></ul>

El dispositivo permanece inoperante tras los intentos de carga.	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente.
Todos los <b>LEDs</b> parpadean en blanco.	El aparato está defectuoso.	Desconecte inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



Si los errores (columna *Error*) aquí descritos no pueden resolverse con las acciones recomendadas (columna *Solución*), o se produce un error no descrito, desenchufe inmediatamente el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

No intente nunca desmontar o manipular los componentes internos, ni siquiera en caso de

mal funcionamiento del aparato. Le recomendamos que se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente. El dispositivo sólo debe ser abierto por personal de servicio capacitado utilizando herramientas adecuadas para evitar daños en la unidad. Cualquier intento de desmontar o abrir el dispositivo anulará la garantía limitada.

## Garantía

UTILLIAN™ se adhiere a estrictas normas de control de calidad y sólo ofrece productos de alta calidad que se someten a rigurosas pruebas. En caso de deficiencias de calidad o defectos de los productos UTILLIAN™, se aplican las siguientes condiciones de garantía.

### Garantía Limitada

El UTILLIAN 5™ tiene una garantía limitada de doce (12) meses en el hardware y está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra. Para verificar la fecha de compra al por menor por el cliente original, se requiere una prueba de compra de un minorista sancionado. A su discreción y en la medida permitida por la ley, Thermodyne Systems (UTILLIAN™) cambiará el producto

por otro nuevo, reacondicionado o que sea un producto funcionalmente equivalente, si el producto desarrolla algún defecto mecánico y se presenta una reclamación dentro del período de garantía. El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra al por menor y no se reinicia después de que se haya emitido una reclamación de garantía.

Todos los productos sometidos a garantía pasan a ser propiedad de UTILLIAN™. El cliente cubre los gastos de envío para la asistencia en garantía. Si tiene problemas con su producto, envíe un correo electrónico a [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com) y un representante del servicio de atención al cliente se pondrá en contacto con usted lo antes posible para resolver el problema y encontrar la mejor solución.

### Exclusiones y Limitaciones

La garantie restreinte s'applique uniquement aux appareils fabriqués par La garantía limitada sólo se aplica a los dispositivos fabricados por UTILLIAN™ que pueden ser identificados por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo de «UTILLIAN» colocados en ellos y que fueron adquiridos en un minorista autorizado que es atendido por un distribuidor autorizado.

UTILLIAN™ no asumirá ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento del manual de instrucciones.

La garantía limitada no se aplica a:

- Degradación normal del rendimiento de los materiales
- Degradación natural de la batería
- Piezas vulnerables al desgaste
- Cualquier daño que surja debido a la negligencia del usuario, o cualquier uso inapropiado

- Las bobinas del UTILLIAN 5™, estas piezas se consideran desechables
- Cualquier caso en el que los componentes internos del producto sean desmontados a propósito, manipulados o se acceda a ellos de cualquier manera
- Una pieza o producto que ha sido alterado para modificar su capacidad o funcionalidad
- Daños causados por el uso de cargadores rápidos o cualquier cargador con valores nominales de tensión y corriente no estándar; UTILLIAN™ recomienda utilizar un cargador con la calificación de 5 V – 1 A
- Daños causados por el uso del producto fuera de la función prevista, tal como lo describe UTILLIAN™.
- Daños derivados de la inobservancia del manual de instrucciones
- Daños resultantes de los líquidos, incluidos, entre otros, los líquidos de limpieza o el alcohol, vertidos sobre o dentro del dispositivo
- Daños estéticos, incluyendo, pero sin limitarse a abolladuras, arañazos, deformidades y piezas rotas por el uso del producto



- Daños causados por abuso, mal uso, accidente, inundación, incendio, terremoto u otras causas externas

La batería de iones de litio está en garantía durante un período de tres (3) meses a partir de la fecha de compra al por menor y está protegida contra cualquier defecto anormal, que no se considere una degradación natural de la batería.

Tenga en cuenta que el software preinstalado en el dispositivo y/o las iteraciones posteriores a través de las actualizaciones o la mejora se le concede a usted bajo licencia, no se vende y sólo se utiliza como parte del producto.

La garantía limitada es intransferible y sólo se aplica al comprador original. Si usted ha comprado a través de un revendedor de terceros como eBay, Kijiji, Craigslist, o cualquier otro minorista no autorizado, entonces la garantía limitada no se aplica. Las garantías de UTILLIAN™ sólo se aplican a los productos adquiridos en cualquier minorista autorizado que cumpla con un distribuidor

autorizado de UTILLIAN™. Para consultas relacionadas con los minoristas autorizados, póngase en contacto con nosotros.

### **Política de Devoluciones**

Por favor, investigue el producto que le interesa antes de comprarlo. Los reembolsos sólo pueden considerarse para productos nuevos, sin usar y sin abrir, a discreción y bajo los términos del minorista autorizado. Los detalles y las condiciones de reembolso difieren según el distribuidor autorizado y deben obtenerse a través de su servicio de atención al cliente o del sitio web. No se efectuará ningún reembolso si se rompe el precinto de seguridad o se daña o retira la película de plástico. Los productos adquiridos a través de un minorista no autorizado no son reembolsables por parte de UTILLIAN™.

**Falsificación**

Nuestro compromiso a largo plazo para combatir las ventas no autorizadas y las falsificaciones es garantizar la calidad de los servicios de UTILLIAN™. UTILLIAN™ se dedica a garantizar que nuestros clientes obtengan las tecnologías actualizadas de la marca, una forma atractiva y una asistencia de primer nivel.

UTILLIAN™ advierte a los consumidores que sean prudentes al comprar productos UTILLIAN™ de proveedores no autorizados, ya que la calidad, fiabilidad y seguridad de estos productos son desconocidas y, en algunos casos, pueden exponer al consumidor a peligros que no se dan con los productos UTILLIAN™ genuinos.

UTILLIAN™ cuenta con un equipo dedicado que rastrea e inspecciona activamente a los proveedores no autorizados y a los falsificadores para proteger a

los clientes y a los socios comerciales. Porque muchas personas no comprenden la influencia mundial de la falsificación ni el ciclo de daños al que contribuyen cuando compran productos falsificados. Al descubrir a los falsificadores y facilitar las acciones legales contra estas entidades, creemos que estamos haciendo nuestra parte.

Aunque UTILLIAN™ se dedica a ayudar a las víctimas de la falsificación, no podemos reembolsar el dinero utilizado para la compra de productos infractores, ya que estos productos no fueron comprados a UTILLIAN™, ni podemos ayudar en la resolución de disputas, incluyendo el apoyo a través de PayPal o los reembolsos de tarjetas de crédito.

Ponte en contacto con el servicio de asistencia de UTILLIAN™ para descubrir más sobre los proveedores autorizados, ya que cualquier producto adquirido fuera de nuestra red de ventas exclusiva tiene la posibilidad de ser falsificado y no está protegido por nuestra garantía.

## Reciclaje y Eliminación

La UTILLIAN 5™ contiene una batería de iones de litio y debe reciclarse y eliminarse de acuerdo con los requisitos locales para evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana. El UTILLIAN 5™ contiene una batería de iones de litio recargable integrada que debe descargarse antes de su eliminación.



### Eliminación de Componentes Electrónicos

El símbolo que aparece en el producto, los accesorios o el embalaje indica que este aparato no debe tratarse como residuo municipal sin clasificar, sino que debe recogerse por separado. Elimine

el aparato a través de un punto de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos si vive en la UE y en otros países europeos que cuentan con sistemas de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Al desechar el aparato de forma adecuada, contribuye a evitar los posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que podrían derivarse de un tratamiento inadecuado de los residuos de aparatos. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales. Por lo tanto, no elimine sus viejos aparatos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales sin clasificar.



### **Eliminación de Residuos de Envases**

DEI embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente, que pueden eliminarse a través de las instalaciones de reciclaje locales. Al eliminar los envases y los residuos de envases de forma adecuada, contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente y la salud pública. Los símbolos que aparecen en el envase pueden indicar la composición del mismo.

### **Eliminación de las Pilas**

El producto contiene una batería. Las pilas no pueden eliminarse con los residuos domésticos habituales. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a la normativa sobre residuos. Por este motivo, deseche las pilas recargables usadas en un punto de recogida local.

## Descripción del Producto

### Cumplimiento del Producto - Declaración de Conformidad (UE)

Este producto cumple con todas las directivas europeas pertinentes (UE). El producto es conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) relevante(s):

- Directiva compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

- Directiva 2014/35/UE de baja tensión
- Directiva RoHS 2011/65/UE

## Datos Técnicos

### Entrada de Carga para el Dispositivo

Tensión de entrada	5 V DC
Amperaje de entrada	1 A
Consumo de energía	5 W

Sujeto a cambios técnicos.

## Dispositivo

	Métrica	Imperial
Temperatura de funcionamiento	5 °C - 40 °C	41 °F - 104 °F
Tensiones de evaporación	2,2 V, 2,4 V, 2,8 V, 3,2 V	
Capacidad de la batería	1500 mAh	
Tamaño	12,7 x 2,2 x 2,2 cm	5,00 x 0,87 x 0,87 in
Peso	Aproximadamente 138 g	Aproximadamente 0,30 lb

Sujeto a cambios técnicos.

## Fabricante

En caso de preguntas sobre el dispositivo, problemas técnicos, reclamaciones de garantía o eliminación del dispositivo, se aconseja ponerse en contacto con cualquiera de las siguientes direcciones:

### **Thermodyne Systems**

11 Progress Ave. #17,  
Toronto, ON, M1P 4S7,  
CANADA

### **Thermodyne Systems GmbH**

Esperantost. 8b  
70197 Stuttgart  
GERMANY

## Comentarios



Si tiene algún comentario sobre nuestros productos, incluido cualquier artículo que los acompañe, o el manual de instrucciones, puede enviar un correo electrónico a [info@UTILLIAN.com](mailto:info@UTILLIAN.com). Agradecemos sus comentarios.


## Explicación de los Símbolos que Aparecen en el Embalaje, en el Aparato y en el Manual

SIMBOLO	EXPLICACION
	<b>Conformité Européenne</b> – Este aparato cumple con las normas de salud, seguridad y protección del medio ambiente para los productos que pueden ser vendidos en el Espacio Económico Europeo.

	<b>Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)</b> – Este aparato se considera un residuo eléctrico o electrónico y no debe ser tratado como un residuo doméstico. El aparato debe eliminarse a través de un punto de recogida municipal de RAEE/WEEE.
---	--



	<p>El producto cumple con la normativa de eliminación y reciclaje.</p>
	<p>Lea y comprenda el manual de instrucciones.</p>

	<p><b>Federal Communications Comission</b> - Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Condiciones de funcionamiento:  (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y  (2) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.</p>
---	--



[utillian.com/utillian-5-v3.html](http://utillian.com/utillian-5-v3.html)

© 2022 Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Premium Aromatherapy Device. The Utillian logo and Utillian 5 are trademarks of Thermodyne Systems.

Subject to alterations. All rights reserved.  
Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.  
Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.  
Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.



Document version: 62811071330-2.2